



Servië, verwerkte mest

Code: **DPDL-20** Versie: 1.0.2

Ingangsdatum: 23-08-2023

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.1	02-03-2017	In september 2016 zijn met Servië afspraken gemaakt over de export van verwerkte mest. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat vormen de weerslag van deze afspraken.
1.0.2	23-08-2023	Sjabloon is geactualiseerd voor het gebruik van de screenreader. Instructie geactualiseerd.

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van verwerkte mest naar Servië. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Servië de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA. Over de certificeringseisen die gelden voor de export van verwerkte mest naar Servië zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

Algemeen:

- Verordening (EG) nr. 1069/2009
- Verordening (EU) nr. 142/2011

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Regeling dierlijke producten
- Besluit dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Servië en Nederland.

3 DEFINITIES

N.v.t.

4 WERKWIJZE

De export van verwerkte mest naar Servië is toegestaan.

Certificaat: *zie bijlage.*

4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Het certificaat kan alleen worden verstrekt voor verwerkte mest die is vervaardigd in een productiebedrijf in Nederland.

4.2 Toelichting bij het certificaat:Aanhef:

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council (1a) and in particular Article 9 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 (1b), and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the processed manure, the derived products from processed manure and the guano from bats described above:

Deze verklaring kan worden afgegeven indien de certificerende NVWA-dierenarts kennis heeft genomen van de relevante EU- en nationale wet- en regelgeving.

Verklaring 1:

come from a plant for the manufacture of products for purposes other than feeding to farmed animals, a biogas plant or a composting plant approved by the competent authority of the exporting country meeting the special conditions laid down in Regulation (EC) No 1069/2009 and in Regulation (EU) No 142/2011;

Deze verklaring kan worden afgegeven voor product dat is vervaardigd in een Nederlands bedrijf met een erkenning voor de productie van verwerkte mest volgens Verordening (EG) no. 1069/2009.

Verklaring 2:

have been subjected to:

a heat treatment process of at least 70°C for at least 60 minutes;

or⁽¹⁾ an equivalent treatment validated and authorised by the exporting Member State in accordance with the specific conditions laid down in Regulation (EC) No 1069/2009 and in Regulation (EU) No 142/2011;

De van toepassing zijnde optie moet worden geselecteerd. De niet van toepassing zijnde optie wordt doorgehaald in het certificaat. De aanvrager moet zelf in e-CertNL de keuze maken welke tekst getoond moet worden.

Deze gekozen optie kan worden afgegeven op basis van een bedrijfsverklaring van gelijke strekking opgesteld door het productiebedrijf, hetgeen periodiek zal worden geverifieerd. De verklaring dient voorzien te zijn van een datum en mag maximaal 1 jaar oud zijn.

Verklaring 3:

are:

and free from Salmonella (no salmonella in 25 g treated product);

and free from Escherichia coli or from Enterobacteriaceae (based on the aerobic count: less than 1000 cfu per gram of treated product);

and have been subjected to reduction in spore-forming bacteria and toxic formation;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Deze verklaring kan afgegeven worden op basis van laboratoriumuitslagen (maximaal 4 weken oud), aangeleverd door belanghebbende, die voldoen aan de genoemde criteria. Het gaat hier om partijbemonstering van de te exporteren partij, waarbij per certificaat van elke producent één product onderzocht dient te worden. De uitslag dient duidelijk gelinkt te zijn aan de te exporteren partij.

Het product moet microbiologisch worden onderzocht en moet voldoen aan de volgende criteria:

Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

E. coli: n=5, c=5, m=0, M=1000 in 1 g , of Enterobacteriaceae: n=5, c=5, m=0, M=1000 in 1 g

Het derde deelverklaring kan (op basis van EU-regelgeving) worden afgegeven voor product dat is verkregen met een hittebehandeling van ten minste 70°C gedurende ten minste 60 minuten, of (op basis van een beleidsbeslissing) voor product dat is verkregen met een alternatieve behandelingsmethode.

Verklaring 4:

are securely enclosed in:

well-sealed and insulated containers;

or properly sealed packs (plastic bags or big bags).

De van toepassing zijnde optie moet worden geselecteerd. De niet van toepassing zijnde optie wordt niet doorgehaald in het certificaat. De aanvrager moet zelf in e-CertNL de keuze maken welke optie van toepassing is.

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Dit kan door het overleggen van een bedrijfsverklaring van gelijke strekking.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage 1: certificaat

ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ ЗА ПРЕРАЂЕНИ СТАЈЊАК, ДОБИЈЕНЕ ПРОИЗВОДЕ ОД ПРЕРАЂЕНОГ СТАЈЊАКА И ГУАНО ОД СЛЕПИХ МИШЕВА ЗА ИСПОРУКУ У РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ ИЛИ ТРАНЗИТ⁽¹⁾ КРОЗ ЊУ / HEALTH CERTIFICATE FOR PROCESSED MANURE, DERIVED PRODUCTS FROM PROCESSED MANURE AND GUANO FROM BATS INTENDED FOR DISPATCH TO OR FOR TRANSIT THROUGH⁽¹⁾ THE REPUBLIC OF SERBIA

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА РОБЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

бр. производа / Product no.	Произод / Product	Врсте (Научно име) / Species (Scientific name)	Одобрени број / Approval no.	Земља порекла / Country of origin

бр. Производа / Product no.	Заглавље уверења / HS-heading	Опис уверења (HS-4) / HS-description (HS-4)	Тип наВрста паковања и на / Type of packaging and number of packages	Нето тежина / Nett weight

Ознаке / Marks :
 Број контејнера / Container :
 number
 Број печата / Seal number :

II. ПОРЕКЛО ПРОИЗВОДА / ORIGIN OF THE PRODUCTS

бр. производа / Product no.	Одобрени број за производни објекат / Approval number of establishments manufacturing plant	Назив - Адреса / Name - Address

Адреса пошиљаоца / :
 Address of exporter
 Тачан или оквирни датум слања / :
 Date of shipment on or about
 Транспортно средство / :
 Place of loading

III. ОДРЕДИШТЕ ПРОИЗВОДА / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Превозно средство / :
 Means of conveyance
 Идентификација превозног средства / :
 Identification of the means of conveyance
 Место уласка / Point of entry :
 Адреса примаоца / :
 Address consignee

IV. ПОТВРДА О ЗДРАВСТВЕНОЈ ИСПРАВНОСТИ / PUBLIC HEALTH ATTESTATION

Ја, доле потписани овлашћени ветеринар изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕЗ) бр. 1069/2009 Европског парламента и Савета(1а) нарочито њен члан 9, и Уредбу Комисије (ЕУ) бр. 142/2011 (1b) а посебно њен Анекс XIV, Поглавље II, и потврђујем да горе описано обрађено ђубриво, производи од обрађеног ђубрива и гуаено од слепих мишева: /

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council (1a) and in particular Article 9 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 (1b), and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and

certify that the processed manure, the derived products from processed manure and the guano from bats described above:

1. долази из објекта за производњу техничких производа, који не служе за исхрану домаћих животиња, објекта за производњу биогаса или објекта за компостирање одобреног од стране надлежног органа из државе извознице, који испуњава посебне захтеве наведене у Уредби (ЕЗ) бр. 1069/2009 и у Уредби (ЕУ) бр. 142/2011; /
come from a plant for the manufacture of products for purposes other than feeding to farmed animals, a biogas plant or a composting plant approved by the competent authority of the exporting country meeting the special conditions laid down in Regulation (EC) No 1069/2009 and in Regulation (EU) No 142/2011;
2. су били подвргнути: / have been subjected to:
 - поступку топлотне обраде од најмање 70°C у трајању од најмање 60 минута; /
a heat treatment process of at least 70°C for at least 60 minutes;
 - или⁽¹⁾ по еквивалентном поступку провереном и одобреном од стране државе извознице у
/ or⁽¹⁾ складу са посебним захтевима наведеним у Уредби (ЕЗ) бр. 1069/ 2009 и у Уредби (ЕУ)
бр. 142/ 2011; /
an equivalent treatment validated and authorised by the exporting Member State in accordance with the specific conditions laid down in Regulation (EC) No 1069/2009 and in Regulation (EU) No 142/2011;
3. Су: / are:
 - и / слободни од Salmonelle (Salmonella одсутна у 25 г обрађеног производа); /
and free from Salmonella (no salmonella in 25 g treated product);
 - и / слободни од Escherichia coli или enterobacteriaceae (на основу броја аеробних
and бактерија: мање од 1000 cfu/gram у обрађеном производу); /
free from Escherichia coli or from Enterobacteriaceae (based on the aerobic count: less than 1000 cfu per gram of treated product);
 - и / су били подвргнути поступку за смањење спорогених бактерија и бактерија које
and стварају токсине; /
have been subjected to reduction in spore-forming bacteria and toxic formation;
4. је безбедно упаковано у: / are securely enclosed in:
 - добро запечаћене и изоловане контејнере; /
well-sealed and insulated containers;
 - или / прописно запечаћена паковања (пластичне кесе или џакове). /
or properly sealed packs (plastic bags or big bags).

Напомене / Notes

- ⁽¹⁾ Непотребно прецртати. / Delete as appropriate.
- контејнере за расути товар, навести број контејнера и број блombe(где је применљиво) /
for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.
- Потпис и печат морају бити другачије боје од штампаног текста. /
The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.